

## Message Text

SECRET

PAGE 01 ROME 10471 01 OF 02 241734Z  
ACTION PM-04

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 CIAE-00 INR-07 L-03 ACDA-07  
NSAE-00 PA-01 SS-15 PRS-01 SP-02 USIA-06 TRSE-00  
EB-07 COME-00 OPR-02 /068 W  
-----077750 241900Z /43

R 241610Z JUN 77  
FM AMEMBASSY ROME  
TO SECSTATE WASHDC 5504  
SECDEF WASHDC  
CNO WASHDC  
USMISSION NATO  
CINCUSNAVEUR LONDON  
COMFAIRMED NAPLES  
INFO COMSUBGRUEIGHT NAPLES  
COMNAVSEASYSCOM (08) WASHDC  
COMSIXTHFLT GAETA

S E C R E T SECTION 1 OF 2 ROME 10471

E. O. 11652: GDS  
TAGS: PROPOSED PROTOCOL AMENDING BILATERAL INFRASTRUCTURE  
AGREEMENT: COLD IRON FACILITY, NAPLES

REF: ROME 10443

1. AS INDICATED REFTEL, EMBASSY HAS RECEIVED TEXT OF  
PROPOSED AMENDING PROTOCOL TO BIA PROVIDING FOR INSTALLATION  
OF A "COLD IRON" FACILITY ON MOLO S. VINCENZO IN  
NAPLES. THE TEXT WAS PREPARED IN THE MOD AND CLEARED  
UP THROUGH COUNCIL OF MINISTERS BEFORE A COPY WAS  
PRESENTED TO THE EMBASSY. AS EMPHASIZED BY OUR MOD AND  
MFA CONTACTS, ANY ALTERATION TO THE TEXT OF THE PROTOCOL  
WOULD REQUIRE A TIME-CONSUMING RETURN UP THE BUREAUCRATIC  
CHAIN TO THE COUNCIL OF MINISTERS, WITH UNPREDICTABLE RESULTS.  
PROTOCOL READS AS FOLLOWS: BEGIN ENGLISH TEXT.

SECRET

SECRET

PAGE 02 ROME 10471 01 OF 02 241734Z

### AMENDING PROTOCOL

TO MODIFY THE LIST OF INSTALLATIONS AGREED UPON,  
TENTATIVELY, WITH THE U.S.-ITALIAN AGREEMENT ON  
BILATERAL INFRASTRUCTURES, SIGNED ON 20 OCTOBER 1954.  
WITH REFERENCE TO THE NOTE VERBALE OF THE UNITED STATES  
EMBASSY NO. , DATED , AND

TO THE NOTE VERBALE OF THE ITALIAN MINISTRY OF FOREIGN  
AFFAIRS NO. , DATED , THE LIST  
OF THE INSTALLATIONS AGREED UPON TENTATIVELY WITH THE  
U.S.- ITALIAN AGREEMENT ON BILATERAL INFRASTRUCTURES SIGNED ON  
20 OCTOBER 1954 IS ADDITIONALLY MODIFIED WITH THE FOLLOWING  
SUPPLEMENTS:

| LOCATION                            | APPROXIMATE NUMBER | GENERAL              |
|-------------------------------------|--------------------|----------------------|
|                                     | OF U.S. PERSONNEL  | DESCRIPTION          |
| NAPLES - S. VINCENZO (NOT INCLUDING |                    | FIXED INSTALLA-      |
| FAMILIES)                           |                    |                      |
| PIER                                | #                  | TIONS FOR THE        |
|                                     |                    | MAINTENANCE OF       |
|                                     |                    | NAVAL UNITS (SUR-    |
|                                     |                    | FACE AND SUBMARINES) |
|                                     |                    | EXCEPT NP ONES.      |

OF PRESENT DOCUMENT TWO ORIGINALS WERE MADE, BOTH OF  
WHICH IN ENGLISH AND IN ITALIAN. BOTH DOCUMENTS ARE  
EQUALLY AUTHENTIC.  
PREPARED IN ROME, ON-----

FOR THE ITALIAN GOVERNMENT FOR THE U.S. GOVERNMENT

NOTE: (#) THE INSTALLATIONS WILL BE ACTIVATED IF  
NECESSARY BY U.S. PERSONNEL INDICATED IN THE DOCUMENT OF 20  
OCTOBER 1954 FOR THE AREA OF NAPLES. END ENGLISH TEXT.  
SECRET

SECRET

PAGE 03 ROME 10471 01 OF 02 241734Z

BEGIN ITALIAN TEXT  
PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

CHE MODIFICA LA LISTA DELLE INSTALLAZIONI CONCORDATE,  
IN LINEA DI MASSIMA, CON L'ACCORDO ITALI-STATUNITENSE SULLE  
INFRASTRUTTURE BILATERALI, FIRMATO IL 20 OCTOBER 1954

IN RELAZIONE ALLA NOTA VERBALE DELL'AMBASCIATA DEGLI STATI  
UNITI D'AMERICA N , IN DATA , ED  
ALLA NOTA VERBALE DEL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
N , IN DATA LA LISTA DELLE  
INSTALLAZIONI CONCORDATE IN LINEA DI MASSIMA CON L'ACCORDO  
ITALO-STATUNITENSE SULLE INFRASTRUTTURE BILATERALI  
FIRMATO IL 20 OTTOBRE 1954 E ULTERIORMENTE MODIFICATA CON  
LE SEGUENTI AGGIUNTE:

SECRET

NNN

SECRET

PAGE 01 ROME 10471 02 OF 02 241834Z  
ACTION PM-04

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 CIAE-00 INR-07 L-03 ACDA-07  
NSAE-00 PA-01 SS-15 PRS-01 SP-02 USIA-06 TRSE-00  
EB-07 COME-00 OPR-02 /068 W  
-----078388 241901Z /43

R 241610Z JUN 77  
FM AMEMBASSY ROME  
TO SECSTATE WASHDC 5505  
SECDEF WASHDC  
CNO WASHDC  
USMISSION NATO  
CINCUSNAVEUR LONDON  
COMFAIRMED NAPLES  
INFO COMSUBRUEIGHT NAPLES  
COMNAVSEASYS COM (08) WASHDC  
COMSIXTHFLT GAETA

S E C R E T SECTION 2 OF 2 ROME 10471

| LOCALITA'                           | NUMERO APPROSSIMATIVO      | INDICAZIONI        |
|-------------------------------------|----------------------------|--------------------|
| DI PERSONALE STATUNITENSE GENERICHE |                            |                    |
| NAPOLI-MOLO                         | (NON COMPRESI LE FAMIGLIE) | IMPIANTI FISSI PER |
| S. VINCENZO                         | (&)                        | LA MANUTENZIONE DI |
|                                     | UNITA NAVALI (DI           |                    |
|                                     | SUPERFICIE E SOMMER        |                    |
| -                                   |                            |                    |
|                                     | GIBILI) ESCLUSE            |                    |
|                                     | QUELLE A PROPUL-           |                    |
|                                     | SIONE NUCLEARE.            |                    |

DEL PRESENTE DOCUMENTO SONO STATI FATTI DUE ORIGINALI,  
CIASCUNO DEI QUALI REDATTO SIA IN INGLESE SIA IN ITALIANO.  
ENTRABI I TESTI FANNO EGUALMENTE FEDE.

FATTO A ROME IL .  
PER IL GOVERNO ITALIANO PER IL GOVERNO DEGLI STATI UNITI  
D'AMERICA

SECRET

SECRET

PAGE 02 ROME 10471 02 OF 02 241834Z

NOTA: (&) GLI IMPIANTI VERRANNO ATTIVATI ALL'OCCORRENZA DAL  
PERSONALE STATUNITENSE PREVISTO CON DOCUMENTO DEL 20  
OTTOBRE 1954 PER LA ZONA DI NAPOLI. END ITALIAN TEXT.

2. CLEARLY, THE DESCRIPTION OF THE FACILITY CONTAINED

IN THE TEXT IS OPEN TO HIGHLY RESTRICTIVE INTERPRETATION.  
ON THE OTHER HAND WE HAVE BEEN ASSURED BY BOTH MINISTRIES  
THAT THE INTENT IS SOLELY TO PREVENT USE OF NAPLES  
TO PERFORM REPAIR FUNCTIONS THAT ARE THE RATIONALE FOR THE  
EXISTENCE OF THE LA MADDALENA AGREEMENT. WE HAVE POINTED  
OUT THAT THOUGH THE INTENT MAY HAVE BEEN TO BE PRECISE  
ABOUT THE CONDITIONS FOR NPW USE OF THE FACILITY, THE TEXT  
APPEARS CLEARLY TO EXCLUDE NUCLEAR SUBMARINES. MOREOVER  
IF INTERPRETED TO INCLUDE SUBMARINES BUT TO DENY THEM THE  
ABILITY TO PERFORM NORMAL MAINTENANCE THE TEXT WOULD STILL  
BE UNACCEPTABLE.

3. IN THAT REGARD THE SEMANTIC PROBLEM LIES IN THE WORD  
"MANUTENZIONE" THE MOST ACCURATE TRANSLATION OF WHICH  
IS IN FACT, "MAINTENANCE". ACCORDING TO THE ITALIAN  
NAVY, IN ITS PARLANCE THE WORD MEANS VIRTUALLY MAJOR  
REPAIR AND DOES NOT COMPREHEND THE BROAD MEANING IT  
HAS IN ENGLISH.

4. THOUGH ACKNOWLEDGING THAT THE TEXT DOES LEND  
ITSELF TO MISINTERPRETATION, OUR CONTACTS HAVE  
CONTINUED TO INSIST THAT ANY ALTERATION WOULD REQUIRE  
SENDING IT BACK UP THE CLEARANCE CHANNEL. THEY WERE  
ANXIOUS, HOWEVER, TO REACH AN ACCOMMODATION THAT WOULD  
SATISFY OUR CONCERNS WHILE AVOIDING THE LONG PROCESS  
OF RETURNING TO THE COUNCIL OF MINISTERS FOR APPROVAL.  
AS A RESULT OF OUR DISCUSSIONS THE ITALIANS PROPOSED

SECRET

SECRET

PAGE 03 ROME 10471 02 OF 02 241834Z

AN INTERPRETIVE PARAGRAPH WHICH WOULD BE PART OF THE  
NOTA VERBALE TRANSMITTING THE PROTOCOL TO THE MFA. THE  
PARAGRAPH WOULD READ AS FOLLOWS: BEGIN ENGLISH TRANSLATION.

IT IS UNDERSTOOD THAT THE PRESENT PROTOCOL  
DOES NOT EXCLUDE THE UTILIZATION OF THE INFRA-  
STRUCTURE HEREIN CONTEMPLATED BY NUCLEAR ATTACK  
SUBMARINES IN OPERATIONAL VISITS WHICH, IN  
ACCORDANCE WITH THAT FORESEEN BY ARTICLE 5 OF THE  
NAVAL ACCORD OF 20 OCTOBER 1954, MAY PROVIDE  
FOR NORMAL ON-BOARD ACTIVITIES USING MATERIAL  
AND TOOLS WITH WHICH THE VESSEL IS EQUIPPED.  
END ENGLISH TRANSLATION. BEGIN ITALIAN TEXT.

RESTA INTESO CHE IL PRESENTE PROTOCOLLO NON  
ESCLUDE L'UTILIZZAZIONE DELLA INFRASTRUTTURE IN  
ESSO CONTEMPLATE DA PARTE DEI SOMMERGIBILI  
D'ATTACCO A PROPULSIONE NUCLEARE IN SOSTA  
OPERATIVA I QUALI, IN ARMONIA CON QUANTO  
PREVISTO DALL'ARTICOLO 5 DELL'ACCORDO NAVALE  
DEL 20 OTTOBRE 1954, POTRANNO PROVVEDERE

ALLE NORMALI ATTIVITA DI BORDO UTILIZZANDO I  
MATERIALI E GLI ATTREZZI IN DOTAZIONE ALLA  
NAVE. END ITALIAN TEXT.

5. THE FOREGOING SOLUTION THOUGH LACKING NEATNESS  
AND SEEM TO SATISFY OUR CONCERNS. IT HAS BEEN  
CHECKED INFORMALLY WITH THE NATO OFFICE OF THE MFA  
WHICH EXPECTS IT WOULD BE ACCEPTED BY THE LEGAL OFFICE  
OF THE MINISTRY IF PROPOSED OFFICIALLY.

6. UNLESS WE ARE PREPARED TO DELAY CARRYING OUT THE  
PROJECT IN NAPLES FOR THE SEVERAL MONTHS THAT WOULD BE  
REQUIRED TO RECONSTRUCT THE TEXT OF THE PROTOCOL, THE  
EMBASSY BELIEVES IT WISE TO ACCEPT THE SOLUTION OF AN  
INTERPRETIVE PARAGRAPH. THERE IS NO ASSURANCE THAT A  
SECRET

SECRET

PAGE 04 ROME 10471 02 OF 02 241834Z

NEW TEXT WOULD BE APPROVED BY THE COUNCIL OF MINISTERS,  
PARTICULARLY IF IN THE INTERIM THERE IS A RESHUFFLE OF  
THE GOVERNMENT.

7. ACTION REQUESTED: THAT DEPARTMENT SEEK CONSENSUS  
OF CONCERNED AGENCIES IN ACCEPTING FORMULATION OF AN  
INTERPRETIVE PARAGRAPH AND AUTHORIZE EMBASSY PROCEED TO  
EXCHANGE OF NOTES.GARDNER

SECRET

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** TEXT, MILITARY BASE AGREEMENTS, AMENDMENTS  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 24-Jun-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 22 May 2009  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977ROME10471  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** GS  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770227-0059  
**Format:** TEL  
**From:** ROME  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t19770619/aaaaaqwd.tel  
**Line Count:** 253  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** eb3f0477-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION PM  
**Original Classification:** SECRET  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 5  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** SECRET  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 77 ROME 10443  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 18-Mar-2005 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 2034794  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** PROPOSED PROTOCOL AMENDING BILATERAL INFRASTRUCTURE AGREEMENT: COLD IRON FACILITY NAPLES  
**TAGS:** MARR, IT, US  
**To:** STATE DOD  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/eb3f0477-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009